



**BUDAPESTA**  
3 Februarie st. v  
**Dumineca** 15 Februarie st. n.

Va esi joi'a si duminec'a.  
Redacțiunea: *Strad'a*  
*arborelui verde nr. 13.*

**Nr. 10.**

**ANUL XVI.**  
**1880.**

Prețul pe unu anu 10 fl.  
Pe 1/2 de anu 5 fl.; pe 1/4 de  
anu 2 fl. 70 cr.  
Pentru Români'a 2 galbeni

## Barbu Strimbu în Evropa.

— Romanu originalu cu ilustrațiuni. —

(Urmare.)

John nu respuse nimica, ci se adânci în cugete, privind serios înaintea sa.

— Dar ce ti-i? — îl întrebă Rinaldo. În locu de a te bucurá, cá ti-am adusu parole, de odata devenisi posomoritu. Dóra nu-ti convine faptul meu?

— Nu dieu.

— Pentru ce?

— Pentru cá prin acesta ni-ai pregatitu o situațiune fôrte periculósa. În tíer'a acésta necunoscuta,

spriginul nostru celu mai puternicu avea sè fia Barbu; dar iéta prin nesocotintí'a ta, l'ai facutu dusí-manul nostru, i-ai aprinsu mân'í'a si-l sílesci la res-bunare!

— Asi! Dar el nici ideia nu are, cá am fost eu acela care m'am înfaçisiatu în numele lui la logodnic'a sa. El nu m'a vedíutu.

La acésta asigurare si John parú a se linisçi în câtva, apoi uitându tóte, întrebá:

— Si adusu-ai multe parole?

— Tocmai câte ni trebuiescu pe o luna.

— Bravo!

— O mía de galbeni.



*El i sarutá mân'a cu respectu, dar ea aretându spre curtea boierésca, îl întrepruse rece . . .*

— Bravissimo! Tu esti unu omu genialu.  
 — Numai unu modestu învetiăcelu al teu.  
 — Multiam de complimentu! Dar acuma ce sè facemu?

— Ceea ce amu facutu si pân'acuma. Sè ne cautăm ocașiune d'a puté pili pe cineva.

— Bine, bine! Dar déca nu vom gasi pe nimeni?

— Ah! ce socoti? Tiér'a acést'a este unu Canan pentru noi si pentru altii de panur'a noastră. Eu nu me duc de-aiće în veci!

— Dar déca poliți'a va dá de afacerile nóstre!

— Hahalia! Amu scapatu din ghiarele poliției americane, englese si franceze, si tu te temi de poliți'a moldovéna? Fii liniscitu, noi putemu sè facemu aiće ce ne place, căci nimene nu va conturbá placerile nóstre.

— Totusi trebuie sè fimu precauti.

— Ast'a apartine ție, eu voiu lucrá, tu vei fi sentinela pazitoare. Primesci?

— Primescu, dar nu cugetá, că rolul meu va fi mai usioru decât al teu, căci de multe ori unde nici nu visám, acolo se afla pericolul mai aprópe.

— Dar scii că te-ai schimbatu cu totul?! Te admiru, dar nu întielegu ce a produsu acésta mare schimbare asupra ta.

— Ti-o voiu esplicá pe scurtu! Aséra eșindu la preumblare, tocmai sosi post'a. Curiosu, de-a vedé ce fel de ómeni caletorescu prin tiér'a acést'a, me apropiái de trasura. Aruncaí o privire grabnica în laintrul ei. Dar ce gróznica îmi fu surprinderea?!

— Ai zaritu pe cutare creditoru dela Paris?

— Ba. O persóna mai periculósa.

— Dar nu me spariá! Dóra . . .

— Nu vei ghici, însedar te vei opinti. Ti-oiu spune-o dara eu. În trasur'a postei siedeá lordul Montpeare cu fiic'a sa si cu oficierul Zorcoff.

— Paf! Dar acestia ce cauta p'aiće?

— Acésta întrebare mi-am pus'o si eu. Deci, voindu a me luminá, cá astfel sè potu fi gata la ori ce eventualitate, grabii sè-mi iau informațiuni sigure. Zariudu aceste persóne în trasura, observai pe capra si unu servitoru în livré. Nu-mi trebuí multa inventiune, cá sè ghicescu, că servitorul acela este al lor. E bine, îmi díceam apoi, acést'a va fi individul dela care voiu puté sè aflu caus'a caletoriei lor prin acésta tíera.

— Fórté corectu!

— Spre norocirea mea, dènsii remasera pe nópte în tégusiorul acesta, căci în padurea din apropiare întretinându-se multi talhari, post'a nu trece p'acolo decât diu'a.

— Este bine sè scimu si acést'a. Cine scie ce ne va folosi odata!

— Bine, îndata ce se facu séra, me dusei la hanul poster, si me mestecai între ceialalti ómeni cari petreceau acolo lângă pocale. Zarii pe servitorul meu, carele obositu de drumu, siedeá liniscitu la unu cornu de mésa. Ocupai locu lângă dènsul si începui sè vorbescu cu el englezesce. Bucuri'a lui fu mare, când audí în străinetate limb'a sa. I spusei, că süm unu negustoru venitu sè-mi cumperu boi. Pe scurtu facuram cunóscintia, si-l întrebai, de unde vinu si pâna unde se duc?

— În fine! . . .

— El îmi spuse apoi, că lordul cu fiic'a sa si ginere-seu vinu dela Constantinopolu, unde acestu din urma este aplicatu cá atasiatu militaru la ambasada rusésca, si cá acuma se rentorcu la Londra, unde au

sè petréca vr'o dóne luni. Affându acésta, me convinsei, că trecerea lordului p'aiće n'are nici o legatura cu urmarirea noastră, deci viní acasa usioratu. Cu tóte aceste înse trebuie sè bagám bine de séma ce facemu. si sè nu ne aretám p'afara pâna ce dènsii vor fi p'aiće.

— Dar nu s'a dusu înca? Pentru ce n'au plecatu asta-minétia? Atunce nu s'aru fi pututu teme de talhari.

— N'au plecatu, pentru că baiatul parchiei tinere s'a bolnavitu si medicul a svatuitu sè remána locului, căci bóla e periculósa.

— De siguru o fi mirosindu dl doctor, că are sè se aștepte la vr'unu onoraru stralucitu. Se pare că medicii pretotu-índene sânt de-o potrivă.

— Astadi eșindu putíntel la strada, am si zaritu pe lordul. Dar spre norocirea mea, dènsul erá de parte, si asiá nu m'a cunoscutu, iéra eu m'am retrasu iute.

— Curiósa surprindere îmi facusi cu istori'a acésta, — díse Rinaldo. Dar nu te neliniscí multu, planul meu e deja gata, înca la nópte vom plecá d'aiće.

— Unde vom merge?

— Sè 'ntélnimu pe Horaçe. Avemu mare trebuintia de el, căci dènsul tine în ghiare pe Barbu. Toti trei trebuie sè lucrámu dimpreuna, de cumva voimu sè ni câștigám parale.

— Si care este planul teu?

— Sè îndemnám pe parintele lui Barbu, cá acela sè silésca pe fiul seu a ocupá unu postu de frunte. Si când Barbu, pe temeiul testimoniului dela Paris, il va fi ocupatu, sè-l amenințám, cá vom tradá falsitatea acelu testimoniu, de cumva nu ne va plati o suma ficsata de noi. Barbu pe atunce casatoritu si ajunsu la pozițiune nalta, va sacrificá buciros ori ce suma de bani, numai sè scape de rușine.

— Dar ai uitatu, că Horaçe, căruia tocmai tu i spusesi, că Barbu nici decât n'a voitu sè-i tramita la Paris paralele promise, de atunce s'o fi întélnitu cu Barbu si de siguru va fi scosu si triplu sum'a ce avea sè capete mai de multu; prin urmare, dènsul nu ni va fi tovarasiu la acésta nóua stórcere de bani.

— Se vede, că nu cunosci de ajunsu pe Horaçe. Dènsul ar fi gata sè tradeze si pe tata-seu — pentru bani. Ori a capetatu bani, ori ba, pentru o respata buna, va jurá ce-i vei dictá.

— Ai dreptate! Nu sciu ce-i cu mine, dar de când me aflu în tíer'a acést'a, m'am facutu si eu asiá de omenia . . .

— Încât vrei sè te asiguri în tóta privintia cum vei puté însielá si jefuí mai bine pe bunul teu amicu Barbu. Hahaha! . . . Dar sè nu perdemu timpul însedaru, ci sè ne pregatimu de cale!

Si dupa aceste vorbe John si Rinaldo întrara în locuintia celui d'ântâiu, unde facura tóte pregatirile de caletoria . . .

Într'aceste Barbu, carele nici nu visá de uneltirile tiesute în contra lui în departe, se feriá numai de pericolul ce-l amintiá din apropiare.

Fiindu siguru, că Almadina se afla într'unu satu cu Florica, el se așteptá în totu momentul cá dorul ei de resbnare sè erumpa si sè tresnésca asupra lui compromisiunea cea mai neplacuta.

Se 'ntielege dara că grabi a luá tóte mesurile spre a puté evitá acésta mare neplacere. Acesta a fost motivul rentórcerii sale, acést'a l'a preocupatu în totu momentul.

Mai nainte de tóte trebuí sè afle, cá unde siede

Almadina, că astfel se póta începe negociațiunile cu dâns'a.

El erá de parerea, că ea se va multãmí si cu o recompensa de bani, si astfel, déca i va aruncá o suma óre-care, ea se va retrage bucuros. Se 'ntielege, că dânsul erá gata de ori ce sacrificiu, numai sè póta odata fi în línisee.

Numai decát si aflá locuinti'a ei, si Barbu tramise la dâns'a pe verul seu mai mare, care asemenea se rentórese cu el la Pomesci, că s'o invite la o convorbire.

Tinerul merse la Almadina, care se aflá tocmai în gradin'a de pe malul Dunarei, preumblându-se pe pagistea verde.

El i sarutá mân'a cu respectu, dar ea aretându spre curtea boierésca, îl întrerupse rece :

— Vii de acolo ?

— Da.

— Te-a tramisu Barbu ?

— Da.

— Hah ! ticalosul !

Tinerul audíndu vorbindu-se cu atâta lipsa de respectu despre verul seu, se mirá, si facú unu pasiu înderetu spre a protestá.

Înse ea îl preveni :

— Îndesiertu protestezi ! Eu îl cunosc mai bine, decát dta, căci eu am fost . . . Hah ! ticalosul !

— Dar, cocóna, — își luá în fine curagiú tinerul, — Barbu nu merita acésta apostrofare. El m'a tramisu aice, căci vré sè vorbésca cu dta.

(Va urmá.)



## De când l'am perdutu !

nim'a mea e 'n durere  
Si nu potu sperá mai multu  
Bucuria si placere,  
De când scíu că l'am perdutu.

De atuncea pentru mine  
Tóte 'n lume s'au schimbatu,  
Dílele mele senine  
În o cétia s'au 'mbracatu.

Duce-m'asíu departe 'n lume,  
Fára a me mai oprí,  
Totu prin locuri fára nume  
Asíu voi a ratací.

Duce-m'asíu nu mai scíu unde,  
Dóra potu sè uitu mereu  
Dorul care me petrunde  
Si m'apésa-atát de greu,

Dar în dar, căci ori si unde  
Eu nu potu, nu-l potu uítá,  
Dorul în sinu mi s'ascunde  
Si totu simtu puterea sa.

ELISA.

## Locitorii gurei nóstre.

Întrebuintiarea microscopului a adusu descoperirea unei nenumerate cantitati de fiintie imponderabile

cari traiescu, crescú si se înmultiescu cu o rapeditiune si o fecunditate extraordinara.

Aceste animale, cea mai mare parte invisibile, au deprinderile si obiceiurile lor speciale în raportu cu formele distincte ce caracteriza fia-care familia.

Astfel, exista unu numeru infinitu de fiintie microscopice cari se mișca, fia în organismul nostru, fia afara, si se nutrescu din substantiele ce compunu lumea nóstra.

Pentru a-si face cineva o ideia exacta despre numerul acestor animacule, n'are de cât sè studieze gur'a nóstra.

Omul e cuprinsu de mirare la vederea feluritelor specii de vegetale si de animale cari si-au alesu cá locu de siedere diferitele organe ale aparatului bucalu.

Parasitii cei mai numerosi sânt microfittii, vegetalu din famili'a algei si a ciupercilor.

Esaminata cu microscopul, gur'a nóstra presinta aspectul unui câmpu întinsu, acoperitu cu felurite vegetatiuni, în mijlocul càruia legiuni de animale cauta mediele lor de subsistentia.

Progresele sciintiei, inventiunea unor instrumente perfectionate, nu mai lasa nici o îndoiéla asupra tainelor naturei.

Precum omul se hranesce cu carne si cu produsele paméntului si ale mării, el la rëndul seu servesce la întretinerea si la conservarea unei multimi de animale microscopice. Astfel, în universu, totu ce traiesce, concurge la armoni'a generala a creatiunii.

Cu tóte aceste presinti'a parasitelor în organismul nostru are efecte desastrose. Lor le datorámu numeroasele bóle de cari suferimú. Lor trebuie atribuite afectiunile organelor mestecării, din nenorocire atát de frecvente.

Înse, óre-cari îngrigiri, adoptarea regulelor igienei, curatiéni'a, sânt destul pentru a ne scapá de aceste infirmitati atát de superatóre.

Se vinde, în adevér, unu mare numeru de preparatiuni reputate infalibile în contra durerii de dinti, séu pentru a întretiné curatiéni'a gurei. Cea mai mare parte, séu nu producu nici unu efectu, séu facu mai multu reu de cât bine.

Vom recomandá, în acésta privintia, o preparatiune al càreia efectu nu póte fi îndoiosu pentru distrugerea parasitelor gurei, pentru întretinerea curatiéniei si pentru a pune capetu actiunii corosive a corpurilor straine.

Luati trei litre de romu, în care veti pune 15 grame de quinquina, 10 grame de sulfu (puciósa) în prafu si 10 grame de reșina de smirna. Dupa trei díle, veti strecurá romul printr'unu tulpanu si-l veti pastrá într'o sticla bine închisa.

Întrebuintiarea sa e fórté usióra. Ve spelati în gura, în fia-care diminétia, cu unu paharu de apa în care veti fi pusu o linguritia din preparatiunea de mai sus.

Pentru a pastrá dintii albi, recomandámu întrebuintarea unui prafu astfel compusu :

Prafu de carbuni vegetali . . . . .	30 grame
Camforu pulverisatu . . . . .	4 „
Sulfatu de magnesia . . . . .	40 „

Acestu prafu se întrebuintieza diminétia si sér'a.

(„Románul“ dupa „La Croix Rouge“.)

Dr. BRUNETTI.

# S A L O N U.

## Calindarul septemănei.

Dîu'a sept.	st. v.	st. n.	Numele sântilor si serbatorile.	Sórele resare	Sórele apune
Dumineca	3	15	S. si drept. Simeon.	6 57	5 3
Luni	4	16	Parintele Isidor.	6 56	5 4
Marti	5	17	Martir'a Agatia	6 54	5 6
Mercuri	6	18	Cuv. Par. Vucolu Ep.	6 52	5 8
Joi	7	19	Parintele Parteniu.	6 50	5 10
Vineri	8	20	M. Mart. Teodor St.	6 48	5 12
Sambeta	9	21	Martirul Nicifor.	6 46	5 15

## Caransebesiu.

(Limb'a poporului, institutul pedagogic-teologicu, Caransebesiul, necesitatea unei reuniuni de dame.)

— 6 februarie.

Granitieriul când pornesce  
La resboiu, la batalia,  
Pórta arm'a barbatescé,  
O pórtá cu vitejia.

Si când se rentórce-acasa,  
La caminul parintiescu.  
Prinde plugul, si nu lasa  
De paméntul stramosiescu.

Îmi spuni, că împartasîri din vietî'a sociala de pe aici, vi sînt bine venite; atuncia, primesece, onorata redactiune, cele mai sincere multamiri, din parte-ne, căci te interesedi si de unu cornuletiu de tîera, care numai de eri — alalta-eri a devenitu — precum arata scandalul defraudărilor la comitatu — spre nefericirea lui, sub administratiunea civila, în care înse traiesce unu poporu cu inim'a si cu virtutile stramó-siei nóstre Roma.

Istoriografi ostili românismului sè studieze istori'a acestui poporu românú militantu, sè petréca numai câtva timpu pe la caminele lui, apoi în vítoriu se vor feri de falsificări în descrierea poporului românú.

Observu aici, a nu mi se computá aceste rënduri cá unu feliu de „oratio pro domo“, căci eu sîm de parte de caminul parintilor mei.

La primul contactu cu poporul de pe aici, bate la ochi multele vorbe si deseale expresiuni germáne, întrebuintate în limb'a poporului, cari vorbe, tocmite si formate dupa fonetic'a limbei románe, perdu faci'a lor originala si iau o forma atát de curiósá si posomoríta, încát numai cu mare greutate le affi botezul si însemnatatea lor originala. Si déca numai o umbra de scepticismu fti trece peste faci'a, despre originalitatea lui, atuncia, baténdu-se în peptu si luándu positura militara, raspunde granitieriul cu mândria: „Eu mi-su Românú si granitieriú“, ce-mi revóca în memoria acele superbe cuvinte romane: „Ego sum civis romanus“. Si are dreptate granitieriul! Chipul si asemenarea sa timbréza pe nepotul lui Traianu!

Cu unu calculu admirabilu, a prevedíutu marele mitropolitú Siaguna necesitatea înfiintării unei episcopii în Banatu si însemnatatea ei pentru conservarea elementului românú, carele, în cele lumesci sub administratiunea militara, în cele bisericesci sub ierarhi'a sêrba, stá cá între Scylla si Carybd, si carele în decursul timpului si la nisuintiele moderne proselitice, ar fi cadíutu préda unuia séu altuia. Dovéda, serbificarea multor nume románe.

Pe când mai 'nainte preotii nostrii se pregatiau pentru chiamarea lor prin seminariile sêrbe, nu în favorul desvoltării elementului românú, astadi s'a schimbatu fói'a. Institutul pedagogic-teologicu, sub conducerea strictului si eruditului protosincelu PP. SS. Musta, spriginutu si ajutatu de profesori pregatiti pentru carier'a lor pe la universitătile germáne, este focariul din care se resfira razele culturai, luminarei si a renviării nátionale, pâna în cele mai perdate si uitate unghiuletie ale resulfării románe.

În acestu institutu, asculta vítoriuil pastoru sufletescu, tálcul evangheliilor; aici suge pedagogul doctrinele chiamării sale, în limb'a maicei sale, si înzestrati cu sciintie ca albin'a, se ivescu între poporul dela tîera, propoveduindu lumin'a adeverului, cultivándu si desvoltándu limb'a în care s'au nascutu.

Sè me pardoneze cetitórele, déca le-am ebositu cu o excursiune pe la institutul nostru, înse acesta are motivul seu, căci — pe când în cercurile militare si civile ale fostilor granitieri románi, limb'a germána e tare la moda, ba ici si colea si preponderanta — cá remasitia din timpurile militarismului germánu — audi în amintitul institutu si în conversare cu profesorii lui numai limb'a natala a unui Alesandri; si productiunile atát literarie, cât si în cântări si musica ale acelu institutu, sînt îmbracisiate cu cea mai víua placere din partea tuturorá.

De alta parte, de si fostii nostri granitieri vorbescu, scriú si cetescu multu nemtíesce, cá urmare naturala a educatiuni germáne, totusi în punctul nátionalu sînt puri si necorupti, cu caracteru militarú si cu vânjia stramosiésca. Dovéda la acést'a, procedera energica a unui Doda, a unui Brancoviciu faci'a cu abuzurile unor amploiatii straini dela comitatu, cari au privitu acestu comitatu devenitu sub administratiunea civila cá unu Eldorado bine venitu scopurilor lor mârsiave.

Da! au fost la înnaltimea chiamării lor granitieri nostri, si iritati de atâte abuzuri, au scuturatu ce lei cόμεle lor si — scleratul îngámfatu se îngropá în abisul peccatorilor lui. Precum au sciutu granitieri nostri a-si aperi patri'a lor, asiá sciu aperi si drepturile lor, asiá sciu cultivá înse si artele paceri.

Caransebesiul este unu orasiu eminaminte românescu, unde pe lînga amploiatii si oficiari cei multi granitieri, sînt multi comercianti románi, între cari, avutele familie Brancoviciu, Petîa, Baiasiu etc. ocupa primul locu între plutocrafi'a locala, si cari toti sînt inspirati de caus'a nátionala.

Damele crescute bine si dupa recerintiele culturai si salonului modernu — cu o nuança prevalenta germána — darnice si entusiasmata pentru totu ce e românú.

Tóte aceste însuširi nobile ale secsului nostru frumosu, aru affi corón'a lor în ajutorul si educatiunea secsului femeiescu, lipsitu de mijlóce, în pregatirea lui pentru multele chiamări ale vietii practice. În cele mai multe orasie europene luándu femeile ênsesi inițiativ'a, au produsu rezultate frumóse si laudabile.

Acestu esemplu l'au urmaritu si damele románe în cele mai multe orasie, si sciu orasie, unde damele románe, de ambele confesiuni, lucra în armonia frumósa spre scopul celu maretíu.

Aicea avemu o cununa frumósa de dame, culte, bine crescute, avute si inspirate de unu zelu nátionalu, dara lipsesce o reuniune pentru educatiunea secsului femeiescu si ajutorarea celor lipsite din el. O consultare prealabila, o adunare generala si fipsarea statuteilor. Înfiintiera fondului s'ar efeptu prin tacsele

membrelor, prin venituri încurse dela petreceri arangiate, si alte ofrande, si sîm convinsu, cã fîa-care ar depune cu bucuria obolul seu pe altariul unui scopu asiã de nobilu; afara de aceea si fondurile granitiereci aru spriginî materialmînte reuniunea.

Deci, facemu prin acêsta apelu la simtiul nobilu si filantropicu al damelor din Caransebesiu si împregiuru!

Precum aflu din isvoru siguru, si la noi se arangieza o petrecere în favorul Românilor inundati din Transilvania.

Atuncia la revedere!

M. V.

## Balul „Societãtii de patinatu“ in Hatieg.

— 9 februarie.

Domnule Redactoru! Nutrindu firm'a sperantia, cã veti dá locu rëndurilor mele presinte în „Salonul“ pretiutei foi „Familia“, îmi iau libertate a ve relatã despre balul asiã numitei „Societãtii de patinatu“, arangiatu în 7 fauru st. n. a. c. si al cãruu resultatu materialu a fost peste tóta așteptarea unul din cele mai multiamitóre.

Erã o placere a privi pe la órele 9 publicul compusu din elita inteligintiei romãne si strãine din locu si giuru, care erã deja adunata în simpl'a, dar cu bunu gustu decorata sal'a a otelului „Mielul de auru“. Aice erã o cununa din cele mai dragalacie fiantie, cari preumblãndu-se bratu de bratiu cu junii romãni, așteptau cu mare împaciintia momentu, când music'a i va invitã la dantiu.

Acelu momentu sosi. Music'a sunã. Dantiul începe.

Eram farmecati când priviam cum atãte june romancutie, frumóse si placute cã nesce ângeri inocenti, conduse de bratiile bravilor cavaleri romãni, sburau pe luciul padimentu al salonului de dantiu în cercurile unui valsu fantasticu.

Dintre jocurile naționale s'a dantiatu cu multa grația si animositate numai „Hatiegan'a“, cãci „Romana“ — acestu frumosu si elegantu jocu de salonu — de asta-data nu si-a pututu formã colóne.

Cu bucuria constatu, cã toaletele damelor erau simple, înse de unu gustu esemplaru; colorile rosa, albu, rosii (bordeaux), cenușiu deschisu si galbenu au predomnit.

Dara care a fost regin'a acestui balu? îmi vine a crede cumca amabilele cetitóre abiã vor așteptã a le spune; o pré grea sarcina acêsta pentru mine, cãci din o ghirlanda splendida compusa numai din flori nobile, si frumseti rare, nu se póte face distingere; un'a a escelatu prin frumsetie, alt'a prin elegantiã, alt'a prin desteritate în dantiu si iera alt'a prin gustu la alegerea toaletei. Totusi fîa-mi permisu a relatã simplu, cã în frumós'a cununa de dame si damicele, ce au participatu si decoratu cu presinti'a lor acestu balu, cá totu atãte regine, au figuratu: Dómnele: Susana Ratiu, Maria Ciuciu, Ana Munteanu, Lucreția Borha, Mina Ratiu, Sofia Peovicu, Susana Ivascu, Fira Fagarasiu si Fira Serafin; ier dintre domnisióre: Eugenia Munteanu, Fira Balasiu, Maria si Elena Ciuciu, si Maria Nandra.

În fine mai observu, cã venitul curatu al acestei petreceri, este destinatu pentru fondul acestei societãti.

Nu voiu sè încheiu micul meu raportu, pãna nu amintescu si de unu evenimentu cu acêsta ocaziune, si adeca acestu balu arangiandu-se în aliantia cu magiãrii, sal'a s'a decoratu cu tricolorile ambelor naționi;

dênsii împedecãndu-se pãna si de trei-colorile inocente, voiau cu tóta forti'a a delaturã tricolorul romãnu, dar n'au reesitu, cãci dupa desbateri vehemente, romãni cá totu-de-una si de asta-data au reesitu cá învingatori, si tricolorul romãnu serviã de una dintre cele mai frumóse decorațiuni în acea sêra.

Altecum balul fu fôrte animatu si decurse în ordinea cea mai buna pãna deminétia la 6 óre, când publicul începù a se departã, ducẽdu cu sine suvenirea unei nopti placute.

I . . . . s.

## Balu la Beiusiu.

— 9 februarie.

Multu stimatẽ dnule Redactoru!

Îmi tînu de prim'a datorintia de a-mi împlini promisiunea facuta, adeca de a ve încunosintia despre reușirea balului arangiatu aice în sêra de 7 febr. în favórea bisericelor gr. or. si reform. din locu.

În sêra multu dorita de 7 febr., în sal'a ospetãriei opidane, unde fu arangiatu balul, la timpul precisu se presentã unu publicu asiã de numerosu, cá si care nu adese-ori se póte vedé în tînuturile locuite de naționalitãti diverse, luãndu parte mai toti invitãtii, în cât sal'a destul de spațioșã nu-i cuprindea pe toti.

Pe lãnga tóte cã din caus'a mulțimeci îmbuldiel'a erã cam mare, dar cu toti ne-amu petrecutu destul de bine pãna la deminétia, când toti s'a departatu ducẽdu cu sine cele mai placute suveniri.

Eu înse care nu iubescu jocul, me trasei la o parte, de unde privindu peste cele vre-o 60 parecii ce dantiãu Quadrille, îmi notificaĩ dintre multele grațioșe dame si damicele pe urmatórele: dómnele, E. Benedek, C. Simai, A. Papp (protopopés'a), E. Zaica, E. Papp, Kumer, Nerpsz, Eder, Klein, — si dsiórele: T. Lesianu, A. Zsigmond, I. Benedek, R. Eder, E. Popescu, R. Lazaru, P. Guttman, sororile Jánosy, R. Caba, în fine grațioșele si multu farmecatórele dsióre Rozalia Nagy (din Budapesta) si Antitia Papp, cari au escelatu atãt prin toalete-le splendide, cât si prin rar'a lor frumsetia.

În cât privesce ordinea jocurilor, s'a compusu bine, înse, durere, cãci „Romana“, unul dintre cele mai splendide jocuri, a lipsitu.

Cãt a fost venitul curatu? Nu sciũ; dar audu, cã s'au încassatu cam la 300 fl.

Deie Dumnedieu cá si cu alta ocaziune sè se arangeze unele ca aceste petreceri, cá si cari în orasielul nostru abiã se întempla odata în unu deceniu.

Cor. ord.

## P u n c i u.

Elena: Întipuieste-ti, draga! Asêra mam'a si-a trasu unu dinte, si tóta nóptea n'a pututu dormi de durere!

Maria: Ce slaba natura are mama-ta! Mam'a mea în tóte serile isi scóte toti dintii, si totusi nici odata nu plãnge!

\*

Caprarul: De ce plãngi, baete? Asiã de tare te temi de viétia militara?

Recrutul: Împacatu-m'am eu cu tóte, numai hran'a...

Caprarul: Hran'a! Acea e mai — putina!

\*

— Ce magariu te-a rasu adi?

— Totu-de-una me radu eu ênsumi.

\*

Profesorul de fizica își examinează învețiaceii, și întreabă între altele, ce însușire are caldura și frigul?

— Frigul contrage, caldura estinde, — răspunde unul.

— Spune-mi unu exemplu! — dăse profesorul.

— Iern'a zilele sânt mai scurte, ver'a mai lungi.

### Cronic'a lunei.

**Diet'a** a ținutu la 9 febr. o ședinția scurta, în care ședințiile s'au amânatu până la 20 febr., când va începe desbaterea bugetului. Aceșta pauza de diece zile, care se ține totu-de-una înainte de desbaterea bugetului, va servi deputatilor spre a face studiile necesarie. Totu în acēșta ședinția ședințele a anunțiatu, că deputatii Kanut Kende și Ales. Dárday, și-a depusu postul că comisari guvernamentali. Notarul casei magnatilor a adusu nunciul despre primirea legii pentru administrațiunea Bosniei și Hertiegovinei, care acuma se va susține pentru sancționare. Raportorul comisiei financiare, Ales. Hegedüs, a subșternutu raportul asupra bugetului anului curentu. S'a pusu la ordinea zilei pe diu'a sus amintita. Se dăce, că și în cas'a magnatilor se formēza opozițiune; br. Senyei, chiamatu în fruntea aceleia, a răspunsu, că dēnsul numai că deputatu se va rentorce în legislativa, de cumva se va rentorce. Deputatul Füzesséry, care a fost alesu în cercul vacantu dupa retragerea lui Senyei, a muritu. Archiepiscopul Samassa a fost primitu cu mari ovațiuni, rentorcēndu-se la scaunul seu din Agria, pentru cuvēntarea opoziționala ținuta în cas'a magnatilor. Tribunalul a cerutu casei magnatilor estradarea baronului Isidor Majthényi pentru duelul seu cu Verhovay.

**Delegațiunea ungara** a redeschisu ședințiile sale la Viena în 10 l. c. sub ședinția cardinalului archiepiscopu Haynald. Delegațiunea austriaca a trimisu nunciul relativu la decisiunile delegațiunii ungare. S'a datu comisiei de șapte, spre a referă despre eventualele diferințe, desbaterile aceste vor dură cam până vineri. Delegațiunea ungara e gata a face concesiune în privința sumei de 100,000 fl. pentru casarm'a din Seghedin, stērsa de către delegațiunea austriaca.

**Crisa ministeriala în Viena.** Nu numai la noi, și în Viena este asiă dăcēndu în permanentia crisa ministeriala. De când boemii au intratu în senatul imperialu, dreptu pretiu al intrării lor, pretindu drepturi. Asiă ei vor, că la universitatea din Praga sē se înființeze catedre paralele și în limb'a boema. Aceșta a produsu mare resensu în nemții din Boemi'a, și ei au datu imperatului unu contra-memorandu. Ministerul lui Taaffe se afla în mare încurcatura.

**Archiducele Albrecht** a plecatu la Arco, unde va petrece unu timpu mai îndelungatu. Șcirea acēșta are importantia mare, pentru că în șeptemănilor trecute s'a anunțiatu, că archiducele Albrecht va merge la Petersburg spre a șepșentă acolo curtea din Viena la șerbarea iubileului de 25 ani a șuirii pe tronu a țiarului. Asiă dara archiducele Albrecht nu va merge la Petersburg.

**Românii din Macedoni'a** și Tesalia, precum relatăza „Pol. Cor.“, au adressatu ministrului de interne din Constantinopolu, Mahmud Redim pasia, unu memorandu, prin care se pretindu drepturi pentru cele 800,000 de Români cari se afla în acele provincie. Autorii dau lui Mahmud Redim și sultanului șvatul, sē ajutore redicarea naționalității române și emancipa-

rea aceleia de sub clerul fanariotu, prin înființare de școle și biserici românesce cu preoti români. Românii eliberati de sub jugul grecescu, dăce memorandul, aru deveni supușii cei mai credincioși ai sultanului și aru zedarnici intrigele grecesci în provinciile reclamate de greci.

**Din Constantinopolu** șosescu șciri, ce anunțea despre miseri'a cea mare din capital'a Turciei. Din mai multe altele se relevēza casurile aceste: Mai multi ofițieri, neprimindu-și lēfurile, cu cari le dătoresce ștăpânirea de mai multe luni, au eșitu din armata și unii din ei s'au vediatu pe stradele Constantinopolului cautându-și pânea că salahori și hamali. Nu stă trēb'a mai bine nici cu municipalitatea, care n'a platitu de mai multa vreme societății englese pentru luminatul orașului. Societatea din acēșta cauza a opritu gazul aeriformu și municipalitatea a arsu pe strada petroleu. O alta dovēda de miseri'a ce domneșce prin poporu, pōte servi urmatorul faptu. La moscheea Bajazid se afla o mulțime de porumbi, pe cari mahomedanii îi ținu de șfinti. Acum înșe, cu tōta considerațiunea acēșta, ei au fost vēnati de poporu, pentru alinarea fōmei.

**Ofițieri rusi în Bulgaria.** Príncipele Bulgariei a înaintatu la gradul de ofițieri ai armatei bulgaresce pe 1 colonelu, 7 locotenenti-coloneli, 22 de maiori, 30 de capitani, 53 de locotenenti și 15 sub-locotenenti. Toti acestia 149 apartinura armatei rusesce.

### Literatura și arti

**Șciri teatrale române.** Comitetul teatrelor a primitu dram'a „Hatmanul Draganu“, de dnii Frideric Damé și I. Massa. Dl C. Dimitriade, vechiu artistu român, în șeptemână trecuta și-a luat adio de publicul din Bucuresci pe șen'a teatrului Naționalu, jucându în pies'a Capitanul Negru; în al treile actu artistul a lēșinat, și șepșentațiunea s'a înșrerruptu pe unu patraru de ora, apoi s'a continuatu.

**Clubul studentilor universitari din Iasi,** dorindu a șpori fondul societății lor, au luat decisiunea de a da în curēnd o șepșentațiune teatrala cu concursul binevoitoru al drelor Felicia Vürfeld și Olga Reicht, eleve ale conservatorului.

**La Táborszky și Parsch** în Budapeșta a aparutu „Diabolin“, galopu de Filip Fahrbach, pretiu 60 cr.

**La Fridericu Pirnitzer** în Budapeșta a aparutu: „Wintermärchen“, polca-mazur, de Louis Kartzau, pretiu 60 cr.; opul e dedicatu principesei Amalia Fürstenberg.

### Biserica și școla.

**Dieces'a Lugosiului.** Unu ștalu canonicalu devenindu vacantu prin mōrtea fostului canonicu Mihailescu, multi aspira sē-l capete, unii se șervescu și de mijlōce neiertate. De altminte șubșternerea s'a facutu; precum aflāmu, în locul primu e propusu ștopopul din Aradu, Bercianu. Se țiparescu ștatutele școlastice diecesane, cari s'au facutu de către unu șistoru plenaru ținutu în anul trecut, dupa desbatere de patru zile.

**La conservatoriul din Bucuresci** s'a înființiatu, dupa cum șcrie „Lyr'a Romāna“, unu cursu de istoria literaturii și a artei dramatice, cursu fōrte trebunșiosu pentru ștudentii ce se șconsacra teatrului. „De aci încolo școl'a de declamațiune va putē dă rezultate multu mai șigure, decāt în anii din urma. Cu șacerea acēștui cursu, până astadi, este înșarcinatu dl Bonifaciu Florescu, dar ni se șpune, că în curēnd va fi numitu dl M. Pascaly. Dēca acēșta mare șcire se va șconfirmă, i urāmu șuccesu mai mare decāt pe șcena, pe care a șparasit'o cu atāta dīșgustu“.

### Societati si institute.

**Academia Româna.** Pentru premiul Nasturel-Herescu, Heliade Radulescu si George Lazaru, au concursu urmatorii autori, ale caror lucrari s'au si impartitu între membrii Academiei, spre a le studia : 1) D. Brandza, Podromul florei române, partea prima ; 2) I. Circa, Gramatic'a limbii române, partea prima ; 3) B. Conta, Încercari de metafisica realista, partea prima ; 4) G. Cretianu, Patria si libertate, poesii ; 5) Ar. Densusianu, Negriad'a, epopeia, partea prima ; 6) B. P. Haşdeu, Cartile populare ale Românilor în secolul XVI, în legatura cu literatur'a cea nescrisa ; 7) B. Ionescu, Gramatica raţionala, pentru începatori ; 8) Istrati, Consideratiuni asupra importantiei si necesitatii gimnasticii ; 9) C. Leonardescu, Cursu de filosofie, partea prima, psihologi'a experimentală ; 10) Al. Macedonschi, Parisina, poema tradusa dupa lord Byron ; 11) G. Mihailescu, Globul si geografi'a României, Dobrogea ; 12) A. Penescu, Planurile a trei lucrari mecanice ; 13) B. Pisone, Noul sistem pentru măsurătoare capacitatii vaselor, butoie, buti etc. inventate de B. Pisone ; 14) A. T. Puiu, Carte de citire pentru al 2-le si 3-le anu din învetiamântul primaru, 2 volume ; 15) Z. I. Puscaru, Stereometru, instrumentu inventatu pentru măsurarea corpurilor, inventatu de Z. I. Puscaru ; 16) G. Russu, Comentaru asupra lezei judecatoresti comunale, art. 1—42 ; 17) Rusanescu, Predila, poema eroica ; 18) Sandulescu-Nanovénu, Explicatiunea teoretica si practica a codicelui de procedura civila ; 19) I. N. Sioimescu, Diurpaneu, ultimul Decebalu al Daciei, tragediă ; 20) A. Gr. Sutiú, Istori'a lui Herodot, tradusa si adnotata, cartea IV ; 21) I. Tuducescu, Introdúcere în economi'a si exercitiu învalise ; 22) A. D. Xenopol, studii economice.

### Carnevalu.

**La Craiova** s'a datu la 25 januarie st. v. unu balu în sal'a teatrului de acolo, în scopul de a veni în ajutorul saracilor. Balul, reesitu foarte escelentu, s'a arangiatu din iniţiativ'a si prin concursul dómnelor din Craiova.

**Primul balu în Elysée.** Presiedintele Grévy a datu la 5 l. c. primul balu, dupa care va urma unu siru de festivitati. Actualul siefu al executivei franceze, ce e dreptu, nu e amical balurilor si al seratelor de primire, el iubescu mai multu pe Horatiu si Xenophon ; cu toate aceste îndeplinesce si aice rolul seu bine. 5000 de persoane au fost invitate, si — cu toate ca salele nu sunt pre mari — totusi circulatiunea nu s'a împedecatu de fel. La us'a salonului mare de primire stetea însusi Grévy, aşteptându-si óspetii. Din caus'a numerului mare al celor invitati, nu s'a facutu nici o preînsciintiare, ci óspetii intrati faceau simplu unu complimentu cãtra presiedintele, care avea pentru toti cunoscutii sei câte o vorba seu stringere de mâna. El statu acolo pâna la mieđiul noptii. Erã îmbracatu în fracu negru, fãra nici o decoraţiune. Dinapoiã lui se vedea unu semi-cercu de femei elegante, în mijlocul acestora se aflã dn'a Grévy si fiic'a sa. Dn'a Grévy e o matrona înnalta, cu esteriuru placutu, care se scie aflã în poziţiunea-i înnalta. Fiic'a ei, o figura juna si plina de freschetiã, avea o toaleta de dantele si cu prime ros'a. Damele fure presintate ambelor. Si dupa mieđiul noptii totu mai sosiau înca óspetii. Barbatii represintau toate porturile : fracul european, talarul chinezescu, caftanul turcescu, mantilul iapanesu si uniformele tuturor statelor. Toaletele au fost mai ales simple, nu

mai putine dame îngreunau comunicatiunea cu nişte şleपुरi lungi. Juvaerele de briliante s'au vediatu în numeru restrînsu ; dar colierele simple de pretiu mare, şirele de margele, rivierele de diamante si cerceii de forma simpla erau multe. Dn'a Grévy nu avu alte juvaere, decât doi breloques lungi. Fiic'a ei avea perul preaseratu cu diamante. Numai regin'a Isabela si-a pusu toate diamantele. Ea a sositu la 11 óre, si fu condusa într'unu salon lateralu. Lãnga ea ocupã locu principess'a Hohenlohe. Serbarea durã pâna târđiu în nópte.

### Ce e nou?

**Di Eugeniu Voinescu,** consulu generalu al României în Budapesta, a sositu la 11 l. c. aice, si a trasu la otelul „Frohner“, pâna-si va gasi o locuinta acomodata, când apoi isi va aduce si famili'a.

**Principele Bulgariei** a plecatu din Bucuresci luni la 9 óre sér'a cu trenul acceleratu, la Iasi, de unde a mersu în Rusia. Domnul României a însotitu pe óspele seu pâna la gar'a Têrgoviste. Unu corespundinte indiscretu voiesce se scia, ca principele Alesandru nu merge la Petersburg numai se asiste la festivitatile iubileului, ci se-si caute acolo si o mirésa.

**Regin'a Italiei bolnava de spiritu.** Amu scrisu si noi, ca regin'a Italiei de unu timpu încóce e bolnava si mai ales de când cu atentatul Pasanante, e foarte agitata. Acuma se anuncia din Roma, ca regin'a Margareta sufere nu atât de bóla corporala, cât de spirituala. Ea are idei'a ficsa, ca e urmarita si ca vieti'a ei e amenintiata. Se teme de toti, uresce pe cei din giurul ei, si se retrage de tota lumea. În carnevalu acesta nu s'a datu nici unu balu de curte, cãci regin'a fiindu bolnava, „oficial“ nu se dantiéza. Ea nu póte se apara în societati, cãci are unele momente de completa nebuniã. Înainte cu câteva dñle, de exemplu, ea voitu se mérga în senatu, ca se tina unu discursu asupra impositului pentru macinatu. La cina stropesce cu lingur'a sup'a în faci'a damelor sale de onóre, si dice ca aceea e apa sfintita. Ea crede ca vede înaintea sa necontentitu pe Passanante.

**Mirese ca premie.** Editorului unui diuaru americanu i-a plesnitu prin minte idei'a se deie abonantilor sei nensurati ca premie dame tinere. Mai multe sute de dame i-au tramisu numai decât cartile de visita si fotografiile lor. Fia-care abonantu nou capeta unu losu, cu care are dreptul d'a lua parte la o sortire mare de premie-dame. Norocosul câştigatoru póte se-si capete astfel o nevêsta, de cumva a platitu pretiul de abonamentu pe unu anu, ier o dama tinera nu trebuie se-si mai dea multa truda spre a-si câştiga unu barbatielu. Idei'a editorului e si salutata cu mai mare bucuriã de femei decât din partea barbatilor. Colónele diuarului sunt pline de descrierile cele mai poetice ale damelor-premie, si fiindu ca aceste descrieri mai toate sunt compuse de cãtra respectivele concurante, nici nu neputemu îndoi de adeverul lor.

**O mare nenrocire** s'a întemplatu în timpul serbatorilor Craciunului la Nicopoli. Faptul, pe care nu-l aflaramu de cât acum, dupa „Românul“, este urmatoru : Mai multi locuitori din Turnu-Magurele ducându-se a dóu'a dñ de Craciunu la Nicopoli, ca se petróca si aflându-se în apropiare de fortul Basi-Tabia, unul din visitatori aruncã o țigara, care, cadîndu peste nisce muniţiuni din resboiul turco-rusu, produse o esplosiune teribila, care aruncã în aeru pe toti cei din apropiare. Au fost 9 morti seu disparuti si 7 raniti, între cari o feta de 14 ani, care a fost ranita la

ambele picioare si care a ramasu în spitalul din Nicopoli.

**Unu baronu „werklistu“.** În Boemi'a dîlele trecute s'a datu baronului Sk. iertarea de a-si cautá pâinea de tóte dîlele cu „werklistu“. Baronul apartîne unca din cele mai bogate familie, dar în casatoria fiindu nefericitu, si-a perdatu tóta averea. În timpul din urma dînsul a fost silitu a primí unu postu de cancelistu cu plata de 30 cr. pe dí, dar din caus'a betrânetielor sale, dînsul e de 81 ani, ne mai putêndu duce acestu postu, nu mai avu ce sè facea, decát sè céra iertare d'a fi werklistu.

**Vênatóre.** Citimu în „Topolnitia“ din Severin : S'au începutu prin districtu, în conformitate cu legea poliției rurale, vênatori generale pentru stêrpirea animalelor stricatóre. Sâmbeta, o brilianta societate compusa din cei mai ageri vênatori ai Severinului au pornitu la Vênju, unde erá organizata o bataia. Erau cu toti veri o siette-dieci de pușcasi si o mulțime de sateni bataiasi în câteva ore s'au ucisu doi lupi si mai multi iepuri.

**Sciri scurte. Patinagiu la Bucuresci.** Sâmbeta, între órele 11 si 2 d. a. Altetiele Lor Regale Domnul si Dómn'a României, împreuna cu Príncipele Alesandru al Bulgariei, au patinatu pe lacul Cișmeagiului. — **Plóia de decorațiuni** a fost iérasu la Bucuresci ; Domnul a acordatu medalí'a de aur si de argintu „Serviciul credinciosu“ oficiarilor si gradelor inferióre, cari au luat parte în resboiu, si altor persóne. — **Defraudarea** s'a ivitu si în comitatul Carasiu, din caus'a acést'a judele administrativu Pascu fu suspendatu, în contra lui Biro s'a ordonatu cercetare disciplinara. — **Domniul Halmagiului**, pân'acuma proprietatea contelui Eszterházy, s'a cumperatu de cátra marele proprietaru prusianu Grabovsky, care va duce acolo colonii germáne. — **Sum'a defraudata de Pausz** se urca la 20,000 fl. ; între scrisorile sale s'a gasitu si o cuverta prin care comun'a Sichevitia tramitea 70 fl. pentru congresul naționalu bisericescu. — **Br. Edelsheim-Gyulay**, comandantele militaru al tierii, a cerutu dela ministeriul de resboiu, cá regimentele aduse din provincia în Budapesta pentru sufocarea turburárilor din septemánile trecute, sè remâna aice ; dar ministeriul a refusat cererea, a promisú înse, cá va spori garnison'a prin alte regimente.

#### Suvenirea mortilor.

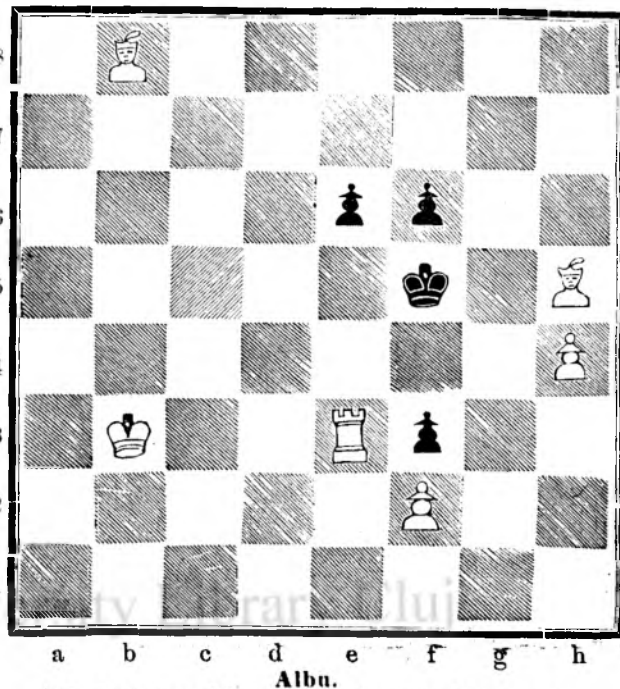
**Isac Adolf Cremieux**, vestitul presiedinte al Aliantiei israelite, a încetatu din viétia la Paris în 10 l. c. în etate de 84 ani. El s'a nascutu în Rismes, a studiatu drepturile în Aix, unde s'a asediatu cá avocat. La 1830 s'a numitu avocat la curtea de cassatiune din Paris, unde s'a facutu renumitu cá aperatoru în procesele politice. La 1842 s'a alesu deputatu, si a ocupatu locu în stâng'a. Dupa revoluțiunea din febr. primí portfoiul ministeriului de justiția, dar iute îl si depuse. Dupa lovitur'a de statu din 2 dec. 1851, a fost si el arestatu si tramisú la Mazas, înse nu peste multu fu iérasu pusu pe picioru liberu. Apoi nu se mai ocupá de política pâna la 4 sept. 1870, când primí portfoiul ministeriului de justiția, si dupa împresurarea Parisului, se duse si el cu Gambetta la Tours, spre a organizá guvernul resistintiei naționale, mai târdîu condu-se si ministeriul de resboiu, dar în 1872 încetá d'a fi ministru, si nu mai figurá decát ca senatoru. Activita-

tea cea mai mare a lui Cremieux s'a concentratu în conducerea Aliantiei israelite, care s'a respânditu si a prinsu rádecini adânci în tóta Europa, si ale cárei presiuni funeste le simți în curênd Români'a. Jidanu cu trupu si sufletu, Cremieux a întrebuintiatu tóta puterea sa în favorul rasei sale, care a perdatu în el pe aperatorul celu mai energiosu.

### Problema de siacu.

De Iuniu Br. Hodosu.

Negru.



Albu.

Albul începe si la a patr'a trasura dice matt.

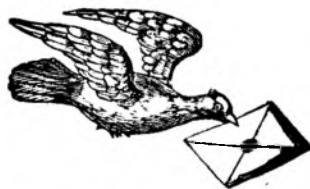
**Terminul de deslegare** e 27 februarie. Cá totu-de-una, si de asta-data se va sorti o carte.

**Deslegarea ghiciturei din nr. 2 :** „Boleslav, Evreu, Ischl, Urc, Séra, In, Ulmu“, — inițialele dau numele „Beiusu“, iér finalele „Vulcanu“.

**Bine au deslegat'o dómnele si domniórele :** Emilia Onciu n. Ciavoșchi, Anastasia Borca, Elena Boeriu, Maria Popu, Eufrosina Popescu, Minodora Micsiunescu, Emilia Popu, Maria Crisianu, Zoe Dimbu, Lucretia Popovicu, Sofia Muresianu, Clementina Andreescu, Iosefina Bucuru, Angelina Georgescu, Marióra Popescu, Alesandrina Ionescu, si dnii Petru Valea si R. Assman.

**Premiul l'a câștigatu dsiór'a Alesandrina Ionescu** în Bucuresci.

### Post'a Redacțiunii.



**Dnel J. in T. S. Romanul :** „Maritata si totusi fára barbatu“ n'a eșitu în edițiune separata. Nici n'amu anunțiatu, cá va eși.

**Vino draga dupa mine !** Nici ast'a nu se póte publicá. Este pecatu de timpul perdatu însedaru !

**Dsiórei A. M. in C.** Ve multiamimu. Credemu, cá în lun'a viitoare vom puté satisfice dorintí'a dvóstre !

**Dlui G. P. in T.** Ni-ai facutu o placuta suprinde, si suntu convinsi, cá si cetitorii nostrii vor fi de acésta parere.

Proprietaru, redactoru respundietoru si editoru : **IOSIFU VULCANU.**

Cu tipariulu lui Alesandru Kocsi in Budapest'a. 1880. Bulevard-Museu nr. 10.